



Posting an Online Ad (Int.)

About this lesson

در این درس می آموزید که چگونه

- درباره فروختن چیزی توضیح دهید -
- به موارد خوبی که در کالای شما وجود دارد اشاره کنید -
- درباره قیمت و اینکه آیا حاضر به مذاکره هستید توضیح دهید -
- پیشنهاد هایی برای بهتر شدن آگهی خود بپذیرید -

Put up pics

I've been trying to sell this bike online but I haven't gotten many **responses** to my **ad**.
سعی کرده‌ام که این دوچرخه رو آنلاین بفروشم ولی به **آگهییم جوابی** داده نشد .

How long ago did you **post the ad**?
چند وقت پیش **آگهی** رو روی اینترنت **گذاشتی**؟

I posted it a few weeks ago, maybe I should **upload** some pictures.
چند هفته پیش چاپش کردم، شاید چند تا عکس **آپلود** کنم .

I always **put up pics** with my **ads** and I get a lot of **responses**.
من همیشه برای **آگهی** هام **عکس می دارم** و خیلی هم **جواب** می گیرم .

Log on to this site

What **kind of stuff** have you sold on here in the past?
چه نوع **چیزایی** در گذشته اونجا فروختی؟

I sold my old couch **which was** great because the guy came to pick it up.
مبل قدیمیم را فروختم **که خیلی** هم خوب **شد** چون یک نفر آمد و خودش اونو برد .

I wanted to sell my bike online because so many different people **log on** to this **site**.
من می خواستم دوچرخمو آنلاین در این سایت بفروشم چون خیلیا به این **سایت** **مر ارجعه** می کنن .

Don't **put all your eggs in one basket** though...
البته همه تخم مرغاتو در **یه سبد** نذار .

...because people can be really **flaky**.
چون آدمای تونن خیلی **بی منطق** باشن .

Asking price

Why do you want **to get rid of** your bike anyway?

چرا می‌خواهی از دست دوچرخه **خلاص بشی**؟

I don't ride it much anymore but **it's still in** really good condition.

من دیگه سوارش نمیشم ولی **اون هنوز در** وضعیت خوبیه .

What's your **asking price** for such a nice bike?

قیمتی که خواستی برای دوچرخه به این خوبی چقدره؟

In the ad I put three-hundred dollars but I might **go lower** if they're willing **to pick** the bike **up**.

در آگهی گذاشتم ۳۰۰ دلار ولی اگر خودشون بیان **ببرن**، **پایین تر** میام .

Posting description

Let's **upload** some **pics** right now and **repost** your **ad**.

بیا همین الان چند تا **عکس آپلود** کنیم و **آگهی تو مجدداً چاپ کن** .

I think a lot more people will be interested when they see your bike.

فکر میکنم خیلی بیشتر برای خریدنش تمایل پیدا میکنن وقتی عکس دوچرخه ببینن .

You should **point out** its striking color scheme in your **posting description**.

در **توضیحاتی** که برای دوچرخه گذاشتی باید به رنگ جالبش **اشاره کنی** .

Maybe we shouldn't **overdo it** with the description, the bike is grey.

رنگ دوچرخه خاکستریه، شاید لازم نباشه با توضیحات **زیاده روی** کنیم .

Online shopping

تسهیلات خرید روی اینترنت دسترسی به کالاها و مصرف محصولات در ایالات متحده را دگرگون کرده است. در آمریکا شما می‌توانید تقریباً همه چیز را آنلاین بخرید و در منزل خود تحویل بگیرید. تقریباً از همه مغازه‌ها می‌توان آنلاین خرید کرد و آنها تمام موجودی انبار خود را در دسترس مردم در همه قسمتهای کشور قرار می‌دهند.

سایت‌های حراجی مانند ای‌بی

نیز نحوه خرید و فروش آمریکایی‌ها را تغییر داده است. این سایتها رد و بدل کردن کالاهای نو و یا کهنه را در بازار حراجی که (ebay) قیمت ثابت ندارند تسهیل می‌کند.

The wrong page

Look, you have a couple new emails from **interested parties** already.

نگاه کن، تا حالا دوتای میل از **افراد علاقمند** دریافت کردی .

That's weird, **this** guy lives in Utah and wants to buy the bike.

این عجیبه، **این آدم** در یوتا زندگی می‌کنه و می‌خواد دوچرخه منو بخره .

He must've **clicked on** the wrong **link**.

باید روی **لینک اشتباه**، **کلیک کرده باشه** .

If **the price is right** maybe he'll drive out here to get the bike.

اگر **قیمت خوب باشه** ممکنه خودش بیاد اینجا و دوچرخه رو بیره .

A scam

I **dunno**, it seems like a **scam** since he's so far away.

نمی دونم، به نظر **کلاهبرداری** میاد، چون خیلی از اینجا دوره .

هر دو نمونه هایی از کلمات مخفف شده در زبان محاوره های هستند و وارد شیوه نگارش خودمانی "kinda" و "dunno" کلمه هایی مانند و غیر رسمی نیز شده اند

"Dunno" = "don't know" و "kinda" = "kind of" مانند کلماتی است با کلماتی

"gonna" = "going to" و "wanna" = "want to" تو

در محاوره خودمانی گروهی از آمریکائی هاجتی چهار کلمه را با هم ترکیب میکنند و یک کلمه میسازند

Ima="I am going to"

He might try **to get me** to ship the bike all the way to Utah but not pay me.

ممکنه **من رو وادار کنه** دوچرخه رو براش بفرستم یوتا ولی پولشو بهم نده .

Here's another **interested party** who lives pretty close.

اینم یه **نفر علاقمند** دیگه که نزدیک هم هست .

I'll give her a call **as soon as** I know when I can show her the bike.

به محض اینکه بدونم کی می شه دوچرخه رو بهش نشون داد، بهش تلفن می کنم .

Video: Online security